加拿大賚路銀行

溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

賚路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，向設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

賚路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理　馬錦華啓

G&B CONCRETE

專做栢車路，地板，露台，地基，壁爐，薄磚，免費估價，英語，
電437-9998
或438-3017

中西美術廣告裝飾公司

中西美術圖案壁畫 · 商業招牌裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

D.K. 電視音響修理公司

專業技師
到府修理
各欵電視
音響器材
取價公道

電：270-4489
299-8056（晚上六時後）

周雲程
周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel. ☎ (604)438-2452

▲特價介紹▼

金星牌玫瑰露酒24/500克
公仔牌急凍春捲雲吞
急凍鎗魚黃花魚
美國發芽菜綠豆
湖北咸脆花生 55/16 oz
好味牌魚丸蝦丸墨魚丸
呂宋三牙或鹹魚
抽氣鹹酸菜卅磅庄

大北京飯店

GRAND PEKING RESTAURANT
652-654 East Broadway (Near Fraser St.)
Vancouver, B.C.
Tel 879-0021

十一月二日（星期二）
新張營業

北京料理
台灣小吃
大小筵席
中午快餐
隨到隨吃
價廉物美
七天營業
歡迎光臨
新張期間
九折優待

營業時間：
每天上午十一時至下午十時

溫哥華 溫哥華 溫哥華 溫哥華

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010 255-6571 255-6572

唐山什貨　罐頭海味
酒樓用料　酒樓用具
各欵味精　一應俱全
專營：荷蘭風車生粉
飛馬牌各類廚酒

總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍霜明蝦　各種魚類
各類蝦肉

經銷：
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條　燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳豬
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪
逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

TRU-VALU OPTICAL LTD.

矇查查過節？

包保滿意　割價傾銷

保持視力清晰明亮，請駕臨：
溫哥華百老滙西街833號
☎833-3941
好代價眼鏡有限公司
請保留此廣告獲特價優待有效期至82年12月26日

聖誕節特價品
普通眼鏡
有百餘款鏡架供君選擇，膠片或玻璃片（加硬、茶色、加大另計）
（放縮至七倍，其他另計）
$39.99
全套

聖誕節特價品
雙光眼鏡
KRYPTOK 或 REG. MOND STEP
多款名廠眼鏡任擇
（加硬、變色及加大另計）
（放縮七倍，其它另計）
$59
全套

聖誕節特價品
隱型眼鏡
名廠BAUSH & LOMB或KELVIN軟性鏡片包保滿意保用60天加送全套藥水禮盒，配鏡後服務。
$99
隱型眼鏡中心
溫哥華：
百老滙西街835號
☎873-3941
蘇里埠：
14787-108AVE.
585-0347

摩登雙光眼鏡
$68.99
新型無縫雙方膠片，有如普通鏡片，多款鏡架。
（茶鏡另計）

普天同慶
與衆同樂
$2.00
今天至12月23日止，凡驗眼配鏡，本公司每次捐款二元給省傷殘人士基金。

敬告顧客
我們能够提供低廉售價，主要依靠售貨數字。如果閣下想眼鏡售價保持相宜，請繼續惠顧「好代價」！

●名家鏡框●配鏡專家●自設工廠●三小時起貨（只限工場和單光鏡）●超過七萬鏡框款●一年保用（加硬鏡）●安排驗眼●獨立經營●價格不受限制。

好代價平價中心
溫哥華百老滙西街835號
平到你笑
普通眼鏡全套
（放縮七倍以内）
$19.99
多款膠片或玻璃片任擇

$1
選購眼鏡憑本券獲發回一元車資津貼

$1
耆英配眼鏡憑本券可獲津貼一元

免費
獲贈價值$1.25洗眼鏡水一支，一人只限一支，只送二千，送完即止

$1
兒童配鏡，減價一元

聖誕禮券出售
「好代價」祝大家聖誕快樂

隱型眼鏡中心
溫哥華833百老滙西街
☎873-3941
蘇里區14787 108 AVE.
☎585-0347

RICHMOND
145-4800 No. 3 Road
Parkside 4800
270-3634

WEST VANCOUVER
1475 Marine Drive
922-5112

VICTORIA
705 Fisgard Street
386-6622

NANAIMO
143 Commercial Street
754-3122

NORTH VANCOUVER
1456 Lonsdale Ave.
987-1611

SURREY
14787-10th Ave.
585-3132

KAMLOOPS
653 Victoria Street
374-5131

PENTICTON
320 Martin St.
492-4881

上述優待只限個別分店和總店

建美電器行

TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC

文換
保養
修理
電器
各種
洗衣機
電視
爐頭
雪柜

•誠懇迅速 • 取費公道•
•高價收買•舊電視•雪柜•爐頭•

順發冷氣工程

雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價。
電話：298-1431朱先生

朱氏裝修

電話：433-9784

免費估價
大小工程
土庫間格
裝修改建
政府牌照

另有長期合約
修理小彈柏文

Block Bros. Realty Ltd.

公司電話：435-1471
GRACE LI 李蘭芳
住家電話：464-1091

▲雲東區，三十七街新屋出售，近學校巴士，取價相宜。

▲菲沙夾三十九街，三十四年新，地段49×122，取價九萬餘。

▲東區四十九街夾KNIGHT地大，二十餘年新，交通方便，近學校。

▲十二街夾RUPERT 49×110，孖屋地，三十四年新，三睡房，取價九萬餘元。

▲高貴林新區新屋數間，取價相宜。

▲倔孖梳夾三街，一廳一睡房柏文單位出售，七百尺，取價五萬餘。

▲小型四組入息柏文出售，每組兩睡房，近倔孖梳夾一街，容易出租，取價十三萬九。

Wolstencroft

ROY S.H. LEUNG,
梁紹禧
Realty Corporation
110 - 1665 W. Broadway,
Telephone (604) 731-6131
Vancouver, B.C. V6J 1X2
住家電話：324-4752

▲本立比京士威6000，街角一百三十座位，餐館連實物業（地約一萬七千尺）取價六十九萬五。

▲北雲哥華中心旺地LONSDALE十五街，闊五十尺，淨收入約四萬，取價四十七萬五。

▲MARPOLE西七十街栢文十組，收入五萬，取價三十七萬五。

▲北雲哥華栢文三十三組，好區好景地100×130收入九萬一，取價八十九萬

▲北雲哥華栢文十一組（毗鄰右列柏文）收入四萬，叫價四十九萬

▲緬街七街，京士威交界，位置好車位四十多，餐館兩間，（座位130另65位）只取十七萬五

▲西尾DAVIE ST. 餐館二間MR MIKE及波士頓餐館座位各130取價十五萬，十七萬

領袖實業機構

李蔭雄
EDWARD LEE
電話：931-8696

公司電話
430—1123

馮小姐
LINDA FONG
電話：733-0103

最近因利息下跌，加上政府補助金等原因，市况特旺，我們的盤口，差不多完全賣清，如閣下決定賣屋或轉讓生意，請快來電，我們盡當努力服務。

NORTHRIDGE REALTY LTD 恒生實業燕梳公司

1743 E. BROADWAY. VAN. B.C.
RICHARD KONG
江先生
公司電話：879-6761
住家電話：324-4583

購物中心
△雲埠旺街中型購物中心，甲等租客，低息按揭，價八十萬餘。

商業樓
△緬街夾八街地王，舖位另十二柏文，只取價六十萬。

栢文
△西區廿八組柏文（KITSILANO），首期四十萬。

西餅舖
△西區尾ROBSON街，興旺餅舖，西人舖主，年賺九萬多元，讓九萬。

歐文斯 GORDON OWENS

BLOCK BROS REALTY LTD.
669-5706 or 681-7822
522-3907 Page 7354169

如閣下想問以下的屋，請先電 522-3907 然后告知傳呼號碼7354169留下府上電話，本人即回電給閣下，多謝。

急賣

▲位于本拿比DEER LAKE，建築師屋，71×100，四睡房五火爐，四露台，雙車房，由三十二萬減至二十三萬九，土庫十尺高。

▲本拿比，四睡房57×157十年新，三浴，叫十六萬九千減至十一萬九千。已售出

▲特大柏文地，城市屋，位于本拿比，價[illegible]萬元。已售出

△4111 VENABLES兩層，四睡房，標準地，有三萬七千十一厘四分之三按揭至到八四年。價九萬一千九百。

△5625 KILLARNEY正層兩睡房土庫完成，已售出 叫價九萬九千五百。

△3562 MONMOUTH九萬九千五百，132 正層三睡房，已售出 土庫，完成全屋翻新，認真抵買，萬勿錯過。

△兩睡房柏文，五分鐘到唐人街，有四組已出售，剩下二組，一睡房及兩睡房，有火爐及陽台，九[illegible]十尺，一睡房價五萬五千，兩睡房七萬五千。已售出

△6083 BATTISON七萬五千兩睡[illegible]樓下兩睡房，高[illegible]33×104價七五千。已售出

△1310 LAKEWOOD十一萬九千保養良好，樓上兩房，樓下兩房，石屎牆33×122歡迎還價

△77E.17十一萬五千，三睡房廿六年新。標準地。

△5670 MAIN ST 石屎屋三睡房，巴士路綫52×107屋主全屋裝修，十二萬九千。

△3165 PARKER 九萬五千，樓上兩睡房，土庫完成133×146

△三千尺新屋，三睡房，開價廿四萬，豪華大屋值得買。

△溫哥華熱盤，價錢平通全市只售六[illegible]千九百樓上兩已售出樓下三睡房卅三尺闊地KILLARNEY

△溫哥華熱盤CAPITAL HILL風景佳美，四睡房，好新靚屋。

▲溫哥華特價屋十三萬

▲2148 E 33，上下完成，特價十三萬。

▲兩睡房柏文，[illegible]四千。一睡房五萬二千。五分已售出唐人街。

田二十三萬九減至十八萬九。四睡房，四浴室，大已售出 625 KILREA。

▲6N GL[illegible]DE，新屋，三睡房，風景優美已售出九萬九千。

▲皇家式屋，四睡房，土庫兩房，半英畝地，有泳池，網球場，售十九萬九。

▲五百街位SPERLING樓宇地，每塊地由七萬八千元起。

▲好似大酒店一樣大，可容納四大家庭，近南本拿比中心公園，三十五萬。

▲八組柏文，每已售出房，五萬首期，業主給予十四[illegible]按揭，三十四萬九千